

CNDM22/23

Centro Nacional de Difusión Musical
Fundación Municipal de Cultura
del Ayuntamiento de Oviedo

AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE | SALA DE CÁMARA
MIÉRCOLES 26/04/23 20:00h

Alex Potter CONTRATENOR

Mathilde Vialle VIOLA DA GAMBA

Patrick Ayrton CLAVE

Orpheus britannicus

X PRIMAVERA
BARROCA

X PRIMAVERA BARROCA

CNDM22/23

Centro Nacional de Difusión Musical
Fundación Municipal de Cultura
del Ayuntamiento de Oviedo

© Noah Shaye



AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE
Sala de Cámara
Miércoles 3 de mayo | 20:00h

CONCERTO 1700 | Daniel Pinteño VIOLÍN Y DIRECCIÓN | María Espada SOPRANO

Fogosa inteligencia. Cantadas para tiple de Juan Francés de Iribarren
Obras de J. Francés de Iribarren, J. de Torres, J. de Nebra, A. Corelli y A. Vivaldi



LOCALIDADES A LA VENTA EN
entradas.oviedo.es

CONCIERTOS
DEL AUDITORIO

JORNADAS
DE PIANO
LUIS G. IBERNI

23

ABRIL

SÁBADO 22



ORQUESTA SINFÓNICA
DE LA BBC DE LONDRES

Inmo Yang, violín
Sakarí Oramo, director

MARTES 25



Javier Perianes, piano



La Nueva España



MAYO

LUNES 22



Anne-Sophie Mutter, violín
Maximilian Hornung,
violonchelo
Lambert Orkis, piano

MARTES 30



ORQUESTA DE LOS
CAMPOS ELÍSEOS,
Philippe Herreweghe,
director

JUNIO

DOMINGO 4



Seong-Jin Cho, piano

DOMINGO 11



ORQUESTA BARROCA DE FRIBURGO

Helena Rasker, contralto
Polina Pastirchak, soprano
Kateryna Kasper, soprano
RIAS Kammerchor Berlin
René Jacobs, director

AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE | SALA DE CÁMARA | MIÉRCOLES 26/04/23 19:30h

PRIMAVERA BARROCA

ALEX POTTER CONTRATENOR

MATHILDE VIALLE VIOLA DA GAMBA

PATRICK AYRTON CLAVE

Henry PURCELL (1659-1695)

We sing to Him, Z 199 (*Harmonia sacra*, libro I, 1688)

Henry LAWES (1596-1662)

Love's fruition

Matthew LOCKE (ca. 1621-1677)

Bone Jesu, verbum Patris

Richard SUMARTE (?-1630)

Daphne, para viola da gamba solo, IRS 5

Tobias HUME (ca. 1579-1645)

Fain would I change that note, de *Musicall humors* (1605)

H. PURCELL

Ground en re menor, para clave solo, ZD 222

If music be the food of love, Z 379a (1692)

(*Orpheus britannicus*, 1698)

If music be the food of love, Z 379 (1693)

(*Orpheus britannicus*, 1698)

John BLOW (1649-1708)

Why does my Laura shun me? (*The grove*), de *Amphion anglicus* (1700)

Theater tune, Jigg, Ground y Rondo, para clave solo

H. PURCELL

What hope for us remains now he is gone? (*On the death of his worthy friend*

Mr. Matthew Locke), Z 472 (1679)

J. BLOW

Tell me no more, de *Amphion anglicus* (1700)

H. PURCELL

Here the Deities approve, de *Welcome to all the pleasures*, Z 339/3 (1683)

(*Orpheus britannicus*, 1698)

J. BLOW

Sabina has a thousand charms, de *Amphion anglicus* (1700)

Patrick AYRTON (1961)

Fantasia improvisada sobre un tema, para clave solo

Pelham HUMFREY (1647-1674)

A hymn to God the Father (*Harmonia sacra*, libro I, 1688)

H. PURCELL

An evening hymn, Z 193 (*Harmonia sacra*, libro I, 1688)

Duración aproximada: 75 minutos sin pausa

El Orfeo británico

Henry Purcell falleció el 21 de noviembre de 1695 acaso por una tuberculosis. Cinco días después, la *Marcha fúnebre* que el compositor había escrito para los funerales de la reina María meses atrás sonó en los suyos propios, celebrados en la abadía de Westminster con la pompa y la solemnidad reservada a los muy grandes. Estuvieron presentes el deán y el capítulo al completo, así como los coros de la abadía y de la Capilla Real. Las necrológicas llenaron de lágrimas y de ripios la prensa. Unos versos que Henry Hall, organista de la catedral de Hereford, escribió se hicieron célebres: «En todas las épocas nace algún héroe; pero un Purcell sólo cada mil años». En febrero de 1698, el *Post Boy* anunciaba la puesta a la venta del primer tomo del *Orpheus britannicus*, una colección de casi sesenta canciones originales de Purcell. Un segundo volumen apareció en 1702.

Este programa rinde homenaje al Orfeo británico atendiendo a su producción, a la de tres de sus contemporáneos con los que tuvo relación y a otros tres autores —Lawes, Sumarte, Hume— que, a principios del xvii, pusieron las bases de lo que sería el despegue de la música inglesa tras los oscuros años de la Commonwealth. Purcell tuvo la suerte de nacer cuando el régimen de Cromwell acababa de ser derruido, por lo que se benefició rápidamente de las nuevas condiciones para los músicos que trajo la restauración. Su mismo padre —también Henry— se vio rehabilitado, con nombramientos sucesivos: caballero de la Capilla Real, maestro de coro en la catedral de Westminster y, finalmente, miembro de la música privada de la corte.

Pero Purcell apenas conoció a su padre, que murió en 1664; el pequeño fue adoptado por su tío Thomas y entró en el coro de la Capilla Real en 1668. Su carrera en la corte fue fulgurante. Allí tuvo por maestros, sucesivamente, a Henry Cooke, Pelham Humfrey —desaparecido de forma prematura en 1674— y John Blow. Otro hecho luctuoso, el fallecimiento del admirado Matthew Locke en 1677, iba a permitir a Purcell ocupar su primer puesto profesional «como compositor numerario de violín de su majestad con salario». Éste dedicó a Locke, que figura en este repertorio con un breve motete latino, una sentida oda fúnebre, *What hope for us remains now he is gone?*, en la que no sólo llega a imitar el estilo del difunto, sino que lo relaciona con Orfeo, como anticipando su propio destino. Aunque escrita para voz sola, en la estrofa final Purcell incluye, asimismo, la voz de un bajo. La pieza se publicó en 1679 en una colección titulada *Choice ayres and songs*.

La relación con Humfrey fue aún más estrecha, ya que fue este joven maestro quien le dio a Purcell su primer empleo —sin salario— en 1673: «reparador, mantenedor, fabricante y afinador de regales, órganos, virginales, flautas, flautas dulces y cualquier otro instrumento de viento», un auténtico regalo para el inquieto adolescente. En el primer volumen de la colección *Harmonia sacra*, aparecida en 1688 —un segundo tomo vio la luz en 1693—, figuran obras tanto de Purcell como de Humfrey —y de otros—. *A hymn to God the Father* de Humfrey parece estar adelantando, en su sencilla adecuación del poema de John Donne a una prosodia musical en la que late la música italiana, las piezas

de Purcell publicadas en la misma recopilación, como *We sing to Him* —también con una voz de bajo unida al final a la solista— o la más conocida *An evening hymn*, aunque esta composición, construida sobre un *ground*, tiene un punto de exquisitez íntima que la singulariza, tanto como su extenso y extático aleluya final.

Hasta tres versiones de *If music be the food of love* dejó Purcell entre 1692 y 1693, cuando fueron ya editadas. Las dos primeras —Z 379a y Z 379, respectivamente— repiten la misma música para las dos estrofas, unos versos de origen shakespeariano, en una especie de estilo arioso, que resulta algo más exuberante en la primera de ellas. Ambas serían publicadas luego en el *Orpheus britannicus*, exactamente igual que *Here the Deities approve*, el tercer número de la oda a santa Cecilia que Purcell había concebido en 1683 (*Welcome to all the pleasures*), creación de una soberbia elegancia construida, asimismo, sobre un *ground*. Los *grounds* eran los equivalentes a los *ostinati* italianos, líneas de bajo repetidas sobre las que escribir melodías. Aparecen ya en las composiciones para viola sola y en las canciones del capitán Tobias Hume, recorren todo el siglo xvii y Purcell los utiliza de continuo tanto en el soporte de piezas para voz como en la música puramente instrumental. Sus *grounds* para teclado han conocido especial difusión por la gracia melódica que los anima sobre la hipnótica repetición del bajo, como el ZD 222 de este programa.

El vínculo entre Henry Purcell y John Blow fue muy fuerte y especial. Blow fue su maestro en sus últimos años como niño en la Capilla Real y, luego, en 1679 le cedió, sin que se sepa con certeza la razón, su prestigioso puesto como organista en la abadía de Westminster. La amistad y el contacto entre los dos pudieron verse reflejados también en la concepción de *Dido and Aeneas* para la corte, en una fecha indeterminada en torno a 1685, una operita que resulta calcada sobre la anterior *Venus and Adonis* de Blow, que tuvo el mismo destino. A la muerte de Purcell, Blow escribió, además, una de las odas fúnebres más extraordinarias del siglo xvii. Más tarde, en 1700, con su *Amphion anglicus*, Blow parecía querer replicar el *Orpheus britannicus* de 1698. Se trata de una recopilación de piezas para entre una y cuatro voces y bajo continuo, de donde salen las tres obras vocales que se oirán esta tarde, las tres de temática amorosa y que nos recuerdan insistentemente el arte de su amigo Purcell, por las continuas repeticiones y la eficacia de los acompañamientos. El clave solo nos acerca al Blow como hombre de teatro, pues para las escenas londinenses compuso danzas, sinfonías, ritornelos y, cómo no, *grounds*, esa rueda que no deja de girar.

Pablo J. Vayón

Textos

Henry Purcell

WE SING TO HIM

Texto de Nathaniel Ingelo (ca. 1621-1683)

We sing to Him, whose wisdom form'd the ear,
our songs, let Him who gave us voices, hear!
we joy in God, who is the Spring of mirth,
who loves the harmony of Heav'n and Earth;
our humble sonnets shall that praise rehearse,
who is the music of the Universe.
And whilst we sing, we consecrate our art,
and offer up with ev'ry tongue a heart.

Henry Lawes

LOVE'S FRUITION

Texto de William Killigrew (1606-1695)

Come, come thou glorious object of my sight:
o my Joy, my Life, my only Delight!
May this glad Minute
be blest to Eternitie.

See how the glim'ring Tapers of the Sky
do gaze and wonder at our Constancy;
how they croud to behold
what our arms do enfold!
How all do envy our Felicities,
and grudge the Triumph of Selindras Eyes!

How Cynthia seeks to shroud
her Crescent in yon Cloud,
where sad Night puts her sable Mantle on,
thy Light mistaking, hasteth to be gone,
her gloomy Shades give way
as at th'approach of Day,
and all the Planets shrink for fear to be
eclips'd by a brighter Deitie.

CANTAMOS A AQUÉL

Cantamos a aquél cuya sabiduría formó el oído,
nuestras canciones, ¡escuche aquel que nos dio las voces!
Nos alegramos en Dios, que es la fuente del regocijo,
que ama la armonía del Cielo y la Tierra;
nuestros humildes sonetos repetirán esa alabanza,
que es la música del universo.
Y mientras cantamos, consagramos nuestro arte
y ofrecemos un corazón con todas las lenguas.

PLENITUD DEL AMOR

Ven, ven, glorioso objeto de mi vista:
¡oh, mi dicha, mi vida, mi único deleite!
Que este dichoso minuto
sea bendecido con la eternidad.

Mira cómo las relucientes antorchas del cielo
observan y se asombran con tu fidelidad;
¡cómo se apiñan para contemplar
lo que rodean nuestros brazos!
¡Cómo todas envidian vuestras dichas
y se concomen con el triunfo de los ojos de Selindra!

Cómo Cynthia pretende envolver
su media luna en aquella nube,
donde la triste noche extiende su manto azabache,
confundiendo tu luz, se apresura a marcharse,
ceden sus lóbregas sombras
como cuando se acerca el día,
y todos los planetas retroceden por temor
a verse eclipsados por una diosa más brillante.

Look, O look,
how the small
Lights do fall
and adore
what before
the Heavens have not shown,
nor their godhead known.

Such a Faith,
such a Love
as may move
mighty Jove
from above
to descend and remain
amongst Mortals again.

Mira, oh, mira,
cómo caen
las pequeñas luces
y adoran
lo que antes
no han mostrado los cielos,
ni conocido su divinidad.

Una fidelidad tal,
un amor tal
que puedan hacer moverse
al poderoso Júpiter
desde lo alto
para descender y permanecer
de nuevo entre los mortales.

Matthew Locke

BONE JESU, VERBUM PATRIS

Texto de autor anónimo

Bone Jesu, verbum Patris,
splendor Paternae gloriae,
in quem desiderant angeli prospicere,
doce me facere voluntatem tuam,
ut a Spiritu tuo bono deductus
ad beatam illam perveniam civitatem,
ubi est dies aeternus et unus omnium spiritus,
ubi est certa securitas, et segura aeternitas,
et aeterna tranquillitas et tranquilla felicitas,
et felix suavitas, et suavis jucunditas.
Quando vere Domine
quoniam vermis sum et non homo,
desidero attamen dissolvi,
et tecum esse, o bone Jesu!

BUEN JESÚS, PALABRA DEL PADRE

Buen Jesús, palabra del Padre,
esplendor de la gloria paterna,
al que los ángeles anhelan contemplar,
enséñame a cumplir tu voluntad
para que, guiado por tu buen Espíritu,
pueda llegar a esa ciudad santa,
donde el día es eterno, y el espíritu es uno para todos,
donde la seguridad es cierta, y la eternidad segura,
y la paz es eterna, y la felicidad apacible,
y la dulzura es dichosa, y el regocijo dulce.
Dado que, Señor verdadero,
soy un gusano y no un hombre,
deseo, sin embargo, liberarme
y estar contigo, ¡oh, buen Jesús!

Tobias Hume

FAIN WOULD I CHANGE THAT NOTE

Texto de autor anónimo

Fain would I change that note
to which fond Love hath charm'd me,
long, long to sing by roate,
fancying that that harm'd me:

yet when this thought doth come
love is the perfect summe of all delight!
I have no other choice
either for pen or voice
to sing or write.

O Love! they wrong thee much
that say thy sweete is bitter,
when thy ripe fruit is such
as nothing can be sweeter.

Fair house of joy and blisse,
where truest pleasure is,
I doe adore thee:
I know thee what thou art,
I serve thee with my heart,
and fall before thee.

H. Purcell

IF MUSIC BE THE FOOD OF LOVE

Texto de Henry Heveningham (1651-1700)

If music be the food of love,
sing on till I am fill'd with joy;
for then my list'ning soul you move
to pleasures that can never cloy.
Your eyes, your mien, your tongue declare
that you are music ev'rywhere.

Pleasures invade both eye and ear,
so fierce the transports are, they wound,
and all my senses feasted are,
tho' yet the treat is only sound,
sure I must perish by your charms,
unless you save me in your arms.

DE BUENA GANA CAMBIARÍA ESA MELODÍA

De buena gana cambiaría esa melodía
con la que me ha encantado el dulce amor,
cantándola de memoria sin cesar,
pensando que me ha herido:

sin embargo, cuando llega este pensamiento,
¡el amor es la suma perfecta de todos los placeres!
No tengo otra opción,
ya sea para la pluma o para la voz,
que cantar o escribir.

¡Oh, amor! Mucho se equivocan contigo
al decir que es amarga tu dulzura,
cuando tu fruta madura es tal
que no hay nada que pueda ser más dulce.

Hermosa casa de dicha y deleite,
donde se halla el placer más auténtico,
te adoro:
yo sé lo que eres,
te sirvo con mi corazón,
y me postro ante ti.

SI LA MÚSICA ES EL ALIMENTO DEL AMOR

Si la música es el alimento del amor,
sigue cantando hasta que esté rebosante de dicha;
porque en mi alma, al escuchar, infundes
placeres que no pueden nunca empalagar,
tus ojos, tu semblante, tu lengua proclaman
que tú eres música por doquier.

Los placeres invaden ojos y oídos,
tan fieros son los éxtasis que hieren,
y todos mis sentidos son agasajados,
si bien el banquete es sólo sonoro.
Pereceré a buen seguro con tus encantos
a menos que me salves en tus brazos.

J. Blow

WHY DOES MY LAURA SHUN ME? (THE GROVE)

Texto de autor anónimo

Why does my Laura shun me? Why?
And whither, whither will she fly?
I've rang'd the valleys and the hills,
the meadows and the banks of rills
but cannot, cannot find my timorous dove,
propitious be this Cyprian Grove.

I have my wish, the blessings near
the nymph, my mistress, must be here;
on every tree I find her name,
some rival youth hath writ his flame.
She's here, here she's mine but doth require
this Laurel leaf should fan my fire.

H. Purcell

WHAT HOPE FOR US REMAINS NOW HE IS GONE?

Texto de autor anónimo

What hope for us remains now he is gone?
He, that knew all the pow'r of numbers, flown,
alas! too soon; ev'n he,
whose skilful harmony
had charms for all the ills that we endure,
and could apply a certain cure;
from pointed griefs he'd take the pain away,
ev'n ill nature did his lyre obey,
and in kind thoughts his artful
hand repay.
His lays to anger and to war could move,
then calm the tempest they had rais'd
with love,
and with soft sounds to gentle thoughts
incline,
no passion reign'd where he did not combine.

He knew such mystic touches that in death
could cure the fear, or stop the parting breath;
and if to die had been his fear
or life his care,
he with his lyre could call and unite
his spirits to the fight,
and vanquish Death in his own field of Night.

Pleas'd with some pow'rful Hallelujah, he,
wrapp'd in the joys of his own harmony,
sung on, and flew up to the Deity.

¿POR QUÉ ME RECHAZA MI LAURA? (LA ARBOLEDA)

¿Por qué me rechaza mi Laura? ¿Por qué?
¿Y adónde, adónde va a escapar?
He recorrido valles y colinas,
los prados y las orillas de los riachuelos,
pero no puedo encontrar a mi temerosa paloma,
séame propicia esta arboleda chipriota.

Sé cuál es mi deseo, las bendiciones a mi alcance,
la ninfa, mi amada, debe estar aquí;
en cada árbol encuentro su nombre,
algún joven rival ha encendido su llama.
Está aquí, es mía, pero hace falta
que esta hoja de laurel avive mi fuego.

¿QUÉ ESPERANZA NOS QUEDA AHORA QUE SE HA IDO?

¿Qué esperanza nos queda ahora que se ha ido?
Él, que conocía todo el poder de los números, ha partido,
¡ay!, demasiado pronto; aun él,
cuya diestra armonía
tenía encantos para todos los males que padecemos,
y podía aplicar una cura segura;
de pesares acerbos apartaba el dolor,
y aun la natura enferma obedecía a su lira,
y con amables pensamientos correspondía a su
diestra mano.
Sus tonadas podían incitar a la rabia y la guerra,
luego calmar con amor la tempestad que habían
desatado,
y con suaves sonidos inducir a amables
pensamientos,
no reinaba ninguna pasión donde él no intervenía.

Conocía tales remedios místicos que en la muerte
podía curar el miedo, o detener el último aliento;
y si morir había sido su temor
o la vida su cuidado,
él con su lira podía unir y llamar
a sus espíritus para que lucharan,
y derrotar a la Muerte en su propio campo de la Noche.

Satisfecho con un poderoso aleluya, él,
envuelto en las dichas de su propia armonía,
siguió cantando y ascendió volando hasta Dios.

J. Blow

TELL ME NO MORE

Texto de George Etheridge (1635-1691)

Tell me no more you love; in vain,
fair Celia, you this passion feign.
Can they pretend to love who do
refuse what love persuades them to?
Who once hath felt his active flame,
dull laws of honour will disclaim;
you would be thought his slave; and yet
you will not to his power submit.
Tell me no more you love; in vain,
fair Celia, you this passion feign.

H. Purcell

HERE THE DEITIES APPROVE

Texto de Christopher Fishburn (*fl.* 1683)

Here the Deities approve
the God of Music and of Love;
all the talents they have lent you,
all the blessings they have sent you,
pleased to see what they bestow,
live and thrive so well below.

J. Blow

SABINA HAS A THOUSAND CHARMS

Texto de autor anónimo

Sabina has a thousand charms
to captivate my heart;
her lovely eyes are Cupid's arms,
and ev'ry look a dart.
But when the beauteous idiot speaks,
she cures me of my pain;
her tongue the servile fetters are,
and frees her slave again.

Had Nature to Sabina lent
beauty with reason crown'd,
each single shaft her eyes had sent,
had giv'n a mortal wound.
Now, tho' each hour she gains a heart,
and makes mankind her slave,
yet like the Graecian hero's dart,
she heals the wounds she gave.

DEJA DE DECIRME

Deja de decirme que sigues amando; en vano,
hermosa Celia, finges sentir esta pasión.
¿Pueden pretender amar quienes se niegan
a hacer aquello a lo que les impele amor?
Quien haya sentido alguna vez su activa llama
renunciará a las torpes leyes del honor;
te tendrán por su esclavo; y, sin embargo,
no te someterás a su poder.
Deja de decirme que sigues amando; en vano,
hermosa Celia, finges sentir esta pasión.

AQUÍ LOS DIOSOS REFRENDAN

Aquí los dioses refrendan
al dios de la música y del amor;
todos los talentos que te han concedido,
todas las bendiciones que te han enviado,
contentos de ver cómo sus dones
viven y prosperan tan bien aquí abajo.

SABINA POSEE MIL ENCANTOS

Sabina posee mil encantos
para cautivar mi corazón;
sus adorables ojos son brazos de Cupido,
y un dardo es cada mirada.
Pero cuando habla la hermosa idiota,
me cura de mi dolor;
las serviles cadenas son su lengua
y libera de nuevo a su esclava.

Si natura hubiese procurado a Sabina
una belleza coronada por la razón,
cada flecha que hubieran lanzado sus ojos
habría causado una herida mortal.
Y aunque cada hora conquista un corazón,
y hace de los hombres sus esclavos,
al igual que la lanza del héroe griego,
cura, sin embargo, las heridas que les infligió.

Pelham Humfrey

A HYMN TO GOD THE FATHER

Texto de John Donne (1573-1631)

Wilt thou forgive that sin where I begun,
which was my sin, though it were done before?
Wilt thou forgive that sin, through which I run,
and do run still, though still I do deplore?
When thou hast done, thou hast not done,
for I have more.

Wilt thou forgive that sin which I have won
others to sin, and made my sin their door?
Wilt thou forgive that sin which I did shun
a year or two, but wallow'd in, a score?
When thou hast done, thou hast not done,
for I have more.

I have a sin of fear, that when I have spun
my last thread, I shall perish on the shore;
but swear by thyself, that at my death thy Son
shall shine as he shines now, and heretofore;
and, having done that, thou hast done;
I fear no more.

H. Purcell

AN EVENING HYMN

Texto de William Fuller (1608-1675)

Now that the sun hath veil'd his light
and bid the world goodnight;
to the soft bed my body I dispose,
but where shall my soul repose?

Dear, dear God, even in Thy arms,
and can there be any so sweet security!
Then to thy rest, O my soul!
And singing, praise the mercy
that prolongs thy days.

Hallelujah!

UN HIMNO A DIOS PADRE

¿Perdonarás ese pecado con que comencé,
que fue mi pecado, aunque se cometiera antes?
¿Perdonarás ese pecado en que incurrí,
y en que sigo incurriendo, aunque siga lamentándolo?
Cuando lo hayas hecho, no lo habrás hecho,
porque tengo más.

¿Perdonarás ese pecado con el que he inducido
a otros a pecar, abriendo la puerta a sus pecados?
¿Perdonarás ese pecado que rehuí durante
un año o dos, pero en el que me deleité durante otros veinte?
Cuando lo hayas hecho, no lo habrás hecho,
porque tengo más.

Tengo un pecado de miedo, de que cuando haya tejido
mi último hilo, perezca en la orilla;
pero jura por ti que, en mi muerte, tu Hijo
brillará como brilla ahora y hasta este momento;
y cuando hagas eso, lo habrás hecho;
ya no sentiré más miedo.

UN HIMNO VESPERTINO

Ahora que el sol ha velado su luz
y ha dado al mundo las buenas noches,
sobre su tierno lecho recuesto mi cuerpo,
pero ¿dónde habrá de reposar mi alma?

Amado Dios, ¿acaso en tus brazos?
¿Podré hallar seguridad más dulce?
¡Acude a reposar, alma mía!
Y alaba, cantando, la misericordia
que prolonga tus días.

¡Aleluya!

Traducciones de Luis Gago

ALEX POTTER contratenor

Descrito como «la nueva estrella del mundo de los contratenores», Alex Potter es un demandado solista para música de los siglos XVII y XVIII. Ha cantado bajo la dirección de maestros como Philippe Herreweghe, Thomas Hengelbrock, Lars Ulrik Mortensen, Jos van Veldhoven, Peter Neumann, Paul Goodwin y Frieder Bernius, entre otros. Además de sus numerosas actuaciones con obras de Bach, Haendel y otros conocidos compositores, tiene particular interés en abordar un repertorio menos conocido en sus interpretaciones y grabaciones bajo su propia dirección. Tras haber comenzado su carrera musical como cantante del coro de la catedral de Southwark, Alex Potter fue escolano y lector musical en el New College de Oxford. Continuó estudiando canto e interpretación barroca en la Schola Cantorum Basiliensis con Gerd Türk y recibió clases adicionales con Evelyn Tubb. Destacan algunas de sus últimos compromisos como *Joshua* de Haendel, con Stephen Layton y The Holst Singers; la *Matthäus-Passion* de Bach con Manfred Honeck y la Orquesta Sinfónica de Stuttgart; un concierto a solo en el Festival de Música Antigua de Utrecht con Viennese Baroque Music; la *Misa en si menor* de Bach con Václav Luks y Collegium 1704 en el Festival de Salzburgo y una gira con música de Henry Purcell, con Philippe Herreweghe y Collegium Vocale Gent. Alex Potter cuenta con una extensa discografía con diferentes grupos; entre sus registros, cabe mencionar *Fede e amor*, editado en 2014 por el sello Ramée, un álbum a solo para alto con Ensemble La Fontaine, así como la reciente grabación de la *Misa en si menor* de Bach con Lars Ulrik Mortensen y Concerto Copenhagen.



MATHILDE VIALLE viola da gamba



Mathilde Vialle estudió viola de gamba desde muy joven en los conservatorios de Burdeos y Poitiers, luego, en el Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon y, finalmente, en el Conservatorio Real de La Haya, donde obtuvo un máster con matrícula de honor. Es miembro fundador del conjunto Le Vertigo y, además, actúa de forma habitual con diversas agrupaciones, como Correspondances, con Sébastien Daucé; Ricercar Consort, con Philippe Pierlot; La Main Harmonique, con Frédéric Bétous; Les Inventions, con Patrick Ayrton; Apotheosis, con Korneel Bernolet; Les Timbres, y el grupo Artífices, con Alice Julien-Laferrière. Mathilde Vialle trabaja el repertorio para dos violas da gamba con la violista Myriam Rignol. Además, ha fundado el Dúo Colo-

quintes con la violinista Alice Julien-Laferrière, con quien ha grabado dos álbumes: el primero dedicado a Johann Jakob Froberger y el segundo, a Louis Couperin (Diapason d'Or, 2020). Vialle ha ganado varios concursos internacionales, entre ellos, el de viola da gamba Bach-Abel de Köthen.

PATRICK AYRTON clave

Patrick Ayrton divide su tiempo entre la interpretación en una variedad de teclados y su trabajo como director. Estudió órgano y música sacra en la Academia de Viena, donde fue alumno de Alfred Mitterhofer, Michael Radulescu y Erwin Ortner; se trasladó a los Países Bajos, donde asistió a cursos de clave y música de cámara, bajo la tutela de Ton Koopman. Fue galardonado en los concursos de órgano de Innsbruck en 1983 y de Brujas en 1985. Actualmente, Patrick Ayrton enseña contrabajo, música de cámara e improvisación en el Conservatorio Real de La Haya. Ha sido tutor de los cursos de audición de la Orquesta Barroca de la Unión Europea y ha impartido clases magistrales en el Conservatorio Chaikovski y la Escuela Gnessin de Moscú, la Universidad Yonsei de Seúl, la Academia Letona de Riga y la Escuela de Verano del Mozarteum de Salzburgo. Es, asimismo, la figura central de un documental basado en *Tregian's ground*, una novela premiada de la escritora suiza Anne Cuneo. Su asociación y colaboración con el neerlandés Arie van Beek le ha llevado a desarrollar sus habilidades como director musical. En los últimos años, ha recibido invitaciones para dirigir la Orquesta de Auvernia, la Academia de Cámara de Potsdam, la Orquesta de Dijon-Bourgogne, la Orquesta Padeloup de París, la Orquesta de Cámara Nórdica, la Orquesta Sinfónica de Cannes, el Coro de la Radio de Letonia, la Orquesta de Cámara de Múnich o la Orquesta Filarmónica de Sofía. También es el fundador de Les Inventions, un conjunto de época que explora el repertorio desconocido del siglo XVIII, que colabora con Voces8. De 2004 a 2016, Ayrton fue director artístico del Festival Bach en Combrailles, Francia. En la temporada 2016-2017, dirigió la Orquesta Filarmónica de Sofía en un ciclo de seis conciertos con un programa barroco, clásico y neoclásico.



PRÓXIMOS CONCIERTOS

X PRIMAVERA BARROCA

AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE | Sala de Cámara

03/05/23 | 20:00h

CONCERTO 1700 | MARÍA ESPADA SOPRANO

DANIEL PENTEÑO VIOLÍN Y DIRECCIÓN

Fogosa inteligencia

Cantadas para tiple de Juan Francés de Iribarren

Obras de J. Francés de Iribarren, J. de Nebra, J. de Torres, A. Corelli y A. Vivaldi

14/05/23 | 19:00h | #Vivanco400

EL LEÓN DE ORO

MARCO ANTONIO GARCÍA DE PAZ DIRECTOR

Erat autem quidam homo

Obras de S. de Vivanco, T. L. de Victoria, F. Guerrero, A. de Tejada y A. Lobo

31/05/23 | 20:00h

LE CONSORT

EVA ZAĪCIK MEZZOSOPRANO

Royal Haendel

Obras de G. F. Haendel, A. Ariosti, G. Bononcini y A. Vivaldi

Localidades: 12€ | Consultar descuentos

Taquilla del Teatro Campoamor (de 11:00h a 14:00h y de 17:00h a 20:00h)

Taquilla del Auditorio Príncipe Felipe (tarde del concierto)

entradas.oviedo.es

Más información en oviedo.es

oviedo.es

cndm.mcu.es

Suscríbete a nuestro boletín

síguenos en    



OVIEDO.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

